



GB IE

MOTORCYCLE COVER

Technical data

Temperature resistance:	-30°C - +50°C
Water column:	250 mm
Overall dimension:	
HG02373A:	approx. 200 x 80/50 x 110/70cm (L x W x H)
HG02373B:	approx. 235 x 80/60 x 128/98cm (L x W x H)

▲ Safety instructions

- **WARNING! DANGER OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging materials. Packaging materials present a suffocation hazard. Always keep the product out of reach of children.
- Keep this instruction manual for future reference.

- Do not use the product if you detect any kind of damage.
- Only dry and clean motorcycles may be covered.
- Do not use if either your motorcycle or this cover is wet.
- The product provides protection against dust and moisture.
- Before covering your motorcycle, retract any extending antenna and fold in all the mirrors.
- Do not leave the product on your motorcycle for longer than 3 days. Condensate could otherwise form in cold outside temperatures. This could cause damage to the paintwork.
- Never use the product on a freshly painted or waxed motorcycle.
- Store the product in a dry place and protect it from excessively strong sunlight.
- Do not use the product on hot surfaces. The product is not heat resistant and could melt.
- **CAUTION! FIRE HAZARD!** Keep the product away from fire.
- Do not use the product during strong winds.

- Use on public places (street, parking lots) is only permitted if the number plate remains visible.
- Long-term use with vehicles can lead to the formation of mould on fabric roofs.

Putting on / removing the motorcycle cover

- Pull the back end of the motorcycle cover over the seat and the back wheel of your motorcycle.
- Then pull the front end of the motorcycle cover over the handlebars and towards the ground over the front wheel.
- Securing the product on the motorcycle: Pull the rope and fix the product with the plastic clip.
- Follow the same procedure but in reverse order to remove the motorcycle cover.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 480251_2410) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product. If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

- GB **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk
- IE **Service Ireland**
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

HU

MOTORKERÉKPÁR PONYVA

Műszaki adatok

Hőállóság:	-30°C - +50°C
Vízoszlop:	250 mm
Belefglölő méretek:	
HG02373A:	kb. 200 x 80/50 x 110/70cm (H x Sz x M)
HG02373B:	kb. 235 x 80/60 x 128/98cm (H x Sz x M)

▲ Biztonsági figyelmeztetés

- **FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY KISGYEREKEK ÉS GYEREKEK SZÁMÁRA!** Sohase hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. A csomagolóanyagok által fúladásveszély áll fenn. A gyerekek gyakran lebecsülik a veszélyeket. Tartsa a gyerekeket a terméktől mindig távol.

- Őrizze meg ezt a használati útmutatót későbbi használatra.
- Ne alkalmazza a terméket, ha rajta bármiféle károsodásokat fedez fel.
- Csak száraz és tiszta motorkerékpárok lefedésére.
- A ponyvát kizárólag tiszta és száraz állapotban használja.
- A termék védelmet nyújt porral éy nedvességgel szemben.
- A motorkerékpárja betakarása előtt tolja vissza az összes kihúzható antennát és hajtsa be valamennyi tükröt.
- Ne hagyja a terméket több mint 3 napon keresztül a motorkerékpárján. Ellenkező esetben hideg kültéri hőmérsékleteknél kondenzvíz képződhet. Az a lakkbevonat megkárosításához vezethet.
- Sohase használja a terméket frissen lakkozott vagy viaszozott motorkerékpárnál.
- Tárolja a terméket száraz állapotban és óvja a túl erős napsütéstől.
- Ne használja a terméket forró felületeken. A termék nem hőálló és elolvadhat.
- **VIGYÁZAT! TŰZVESZÉLY!** Tartsa a terméket a tűzektől távol.
- Erős szélben ne használja a terméket.
- Nyilvános helyeken (utcán, parkolóban) való használata csak akkor engedélyezett, ha a rendszámot látható marad.
- Járműveken való hosszú távú használat a textílfedelén penészképződéshez vezethet.

A motorkerékpár takaró fehéyezése / levétele

- Húzza a motorkerékpár takaró hátsó végét az ülésre és a motorkerékpárja hátsó kerekére.
- Végezetül húzza a motorkerékpár takaró elülső végét a kormányra és azután lefelé az első kerékre.

- Termék felgögzítése a motorkerékpárra: Húzza meg a kötelet és rögzítse a terméket a műanyag kapoccsal.
- A motorkerékpár levételénél járjon el fordított sorrendben.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézettsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

- Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 480251_2410) a vásárlás tényének az igazolására.
- Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típusábról, a gravírozásból, az Útmutató címloldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról. Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen. A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

Szerviz

- HU **Szerviz Magyarország**
Tel.: 0680021536
E-mail: owim@lidl.hu

SI

PONJAVA ZA MOTORNO KOLO

Tehnični podatki

Temperatura odpornost:	-30°C - +50°C
vodni stolpec:	250 mm
Skupna dimenzija:	
HG02373A:	pribl. 200 x 80/50 x 110/70cm (D x Š x V)
HG02373B:	pribl. 235 x 80/60 x 128/98cm (D x Š x V)

▲ Varnostna navodila

- **OPOZORILO! ŽIVLJENSKA NEVARNOST IN NEVARNOST NEZGOD ZA MAJHNE OTROKE IN OTROKE!** Otroke nikoli ne puščajte brez nadzora skupaj z embalažnim materialom. Obstaja nevarnost zadušitve z embalažnim materialom. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnost. Otroci naj ne bodo v bližini izdelka.
- Navodila za uporabo shranite za poznejšo uporabo.
- Ne uporabljajte izdelka, če obstaja kakršnakoli poškodba.
- Pokrivajte lahko samo suha in čista motorna kolesa.
- Zaščitne ponjave ne uporabljajte, ko je mokra ali ko je mokro vozilo.
- Izdelek čisti proti prahu in vlagi.
- Preden motocikel pokrijete, potisnite vse antene, ki jih lahko izvlečete in zložite vsa ogledala.
- Izdelek ne bi smel biti na motociklu dlje od 3 dni. V nasprotnem bi lahko prišlo pri nizkih temperaturah do kondenzata, kar lahko poškoduje lakirane površine.
- Izdelek nikoli ne uporabljajte na sveže lakiranim ali opranem motociklu.
- Izdelek hranite v suhem prostoru ter ga zavarujte pred premočno sončno svetlobo.
- Izdelek ne uporabljajte na vročih površinah. Izdelek ni obstojen proti vročini in bi se lahko stalil.
- **POZOR! NEVARNOST POŽARA!** Izdelek ne hranite v bližini ognja.
- Izdelek ne uporabljajte ob močnem vetru.
- Uporaba na javnih mestih (ulica, parkirišča) je dovoljena le, če je registrska tablica še vedno vidna.
- Trajna uporaba na vozilih lahko povzroči nastanek plesni na strehah iz tkanin.

Postavljanje / snemanje cerade

- Zadnji del cerade prevlecite preko sedeža in zadnjega kolesa na motociklu.
- Nato sprednji del cerade prevlecite preko volana, nato pa preko sprednjega kolesa do tal.
- Pritrdite izdelka na motornem kolesu: Potegnite vrv in izdelek pritrdite s plastično zaponko.
- Pri snemanju cerade ravnajte po obratnem zaporedju.

● Odstranjanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjanja odsluženega izdelka se lahko pozanimajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 480251_2410) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

Servis

- SI **Servis Slovenija**
Tel.: 00386 (0) 80 080 917
E-Mail: infon@lidl.si

Pooblašteni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

☎ 00386 (0) 80 080 917

✉ infon@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamči, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni.

Ochranná plachta na motocykl

O število dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.

- Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
- Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
- Proizvajalec oziroma pooblaščeni servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
- Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju kvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
- V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
- V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali nepooblaščena oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
- Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
- Proizvajalec zagotavlja protilačilo popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklone aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
- Izbrabni deli oz. potrošni material so izzeti iz garancije.
- Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
- Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

 OCHRANNÁ PLACHTA NA MOTOCYKL	
Technické údaje	
Odolnost vůči teplotě:	-30 °C - +50 °C
Vodní sloupec:	250 mm
Celkové rozměry:	
HG02373A:	přibliž. 200 x 80/50 x 110/70cm (D x Š x V)
HG02373B:	přibliž. 235 x 80/60 x 128/98cm (D x Š x V)

Ochranná plachta na motocykl

Bezpečnostní pokyny

- VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ÚRAZU PRO MALÉ DĚTI A DĚTI!** Nikdy nenechejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí. Chraňte výrobek před dětmi.
 - Dobře tento návod na obsluhu uchovejte pro pozdější vyhledávání.
 - Výrobek nepoužívejte, zjistili-li jste nějaká poškození.
 - Smí být zakryty pouze suché a čisté motocykly.
 - Ochranný obal nepoužívejte v mokrém stavu nebo pokud je mokré vozidlo.
 - Výrobek chrání před prachem a vlhkostí.
 - Před zakrytím motocyklu zasuňte všechny vysunovatelné antény a sklapněte všechna zrcadla.
 - Nenechejte výrobek déle než 3 dny na motocyklu. Jinak by se mohla při studených vnějších teplotách vytvořit kondenzační voda. To by mohlo způsobit poškození laku.
 - Nikdy nepoužijte výrobek u čerstvě nalakovaném nebo navoskovaném motocyklu.
 - Skladujte výrobek v suchu a chraňte jej před příliš silným slunečním zářením.
 - Nepoužívejte výrobek na horkých povrchových plochách. Výrobek není odolný proti horku a mohl by se roztavít.
- POZOR! NEBEZPEČÍ POŽÁRU!** Výrobek chraňte před ohněm.
 - Za silného větru výrobek nepoužívejte.
 - Použití na veřejných místech (ulice, parkoviště) je povoleno pouze v případě, že registrační značka zůstane viditelná.
 - Nepřetržitě používání u vozidel může vést k tvorbě plísni na textilních střechách.

Přiložení / odejmutí skládací garáže pro motocykl

- Přetáhněte zadní konec skládací garáže pro motocykl přes sedačku a zadní kolo motocyklu.
- Pak přetáhněte přední konec skládací garáže pro motocykl a pak k zemi přes přední kolo.
- Výrobek na motocyklu zajistěte: Zatáhněte za lano a upevněte výrobek svorkou z umělé hmoty.
- Při odejmutí skládací garáže pro motocykl postupujte v opačném pořadí.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrníc kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní strvrzenku a číslo artiklu (IAN 480251_2410) jako doklad o zakoupení. Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně. V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení. Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní strvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis
 Servis Česká republika
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

(SK)

OCHRANNÁ PLACHTA NA MOTOCYKEL

Vodný stípec:	-30 °C - +50 °C
Celkové rozmery:	250 mm
Celkové rozmery:	
HG02373A:	přibl. 200 x 80/50 x 110/70cm (D x Š x V)
HG02373B:	přibl. 235 x 80/60 x 128/98cm (D x Š x V)

⚠ Bezpečnostné pokyny

- VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE MALÉ DETI A DETI!** Nenechávajte nikdy deti mimo dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía obalovým materiálom. Deťi často podceňujú nebezpečenstvo. Držte výrobok mimo dosahu deťí.
 - Tento návod na použitie si uschovajte na neskoršie použitie.
 - Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenia.
 - Zakrývať sa môžu len suché a čisté motocykle.
 - Ochranný obal nepoužívajte v mokrom stave alebo ak je mokré vozidlo.
 - Výrobok chráni pred prachom a vlhkosťou.
 - Pred zakrytím motocykla zasuňte všetky vysúvateľné antény a sklopte všetky zrkadlá.
 - Výrobok nenechávajte na motocykli dlhšie ako 3 dni. Inak by sa mohla pri nízkych vonkajších teplotách tvoriť kondenzovaná voda. To by mohlo poškodiť lak.
 - Výrobok nikdy nepoužívajte, keď je motocykel čerstvo nalakovaný alebo navoskovaný.
 - Výrobok skladujte v suchu a chráňte ho pred príliš silným slnečným žiarením.
 - Výrobok nepoužívajte na horúcich povrchoch. Výrobok nie je teplvozdný a mohol by sa rozpuštiť.
- POZOR! NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!** Výrobok držte mimo dosahu ohňa.
 - Pri silnom vetre produkt nepoužívajte.
 - Použitie na verejných miestach (ulice, parkoviská) je povolené len vtedy, ak je viditeľná tabuľka s evidenčným číslom.
 - Trvalé používanie na vozidlách môže viesť k tvorbe plísni na látkových strechách.

Pro všechny požadavky si připravte pokladniční doklad a číslo výrobku (IAN 480251_2410) ako dôkaz o kúpe.

- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie. Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Natiahnutie / zloženie skladacieho krytu pre motocykel

- Natiahnite zadný koniec skladacieho krytu pre motocykel cez sedadlo a zadné koleso motocykla.
- Následne natiahnite predný koniec skladacieho krytu na motocykel cez volant a potom až po zem cez predné koleso.
- Zaistenie produktu na motocykel: Potiahnite za povraz a zaistíte produkt pomocou plastovej spony.
- Pri odoberaní skladacieho krytu postupujte v opačnom poradí.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 480251_2410) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane. Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie. Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis
 Servis Slovensko
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

(DE)

(AT)

(CH)

MOTORRAD-FALTGARAGE

Temperaturbeständigkeit:	-30 °C - +50 °C
Wassersäule:	250 mm
Gesamtmaße:	
HG02373A:	ca. 200 x 80/50 x 110/70cm (L x B x H)
HG02373B:	ca. 235 x 80/60 x 128/98cm (L x B x H)

Ochranná plachta na motocykl

- ⚠ Sicherheitshinweise**
 - WARNING! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
 - Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
 - Es dürfen nur trockene und saubere Motorräder abgedeckt werden.

- Verwenden Sie die Schutzhülle nicht im nassen Zustand oder wenn das Fahrzeug nass ist.
- Das Produkt schützt vor Staub und Feuchtigkeit.
- Fahren Sie vor dem Abdecken Ihres Motorrads alle ausziehbaren Antennen ein und klappen Sie alle Spiegel ein.
- Lassen Sie das Produkt nicht für länger als 3 Tage auf Ihrem Motorrad. Andernfalls könnte sich bei kalten Außentemperaturen Kondenswasser bilden. Dieses könnte zu Lackschäden führen.
- Verwenden Sie das Produkt niemals bei einem frisch lackierten oder gewachsenen Motorrad.
- Lagern Sie das Produkt trocken und schützen Sie es vor zu starker Sonnenstrahlung.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf heißen Oberflächen. Das Produkt ist nicht hitzebeständig und könnte schmelzen.
- VORSICHT! BRANDGEFAHR!** Halten Sie das Produkt von Feuer fern.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei starkem Wind.
- Die Benutzung auf öffentlichen Plätzen (Straße, Parkplätze) ist nur erlaubt, wenn das Nummernschild sichtbar bleibt.
- Ein dauerhafter Gebrauch bei Fahrzeugen kann zu Schimmelbildung auf Textildächern führen.

Motorrad-Faltgarage anlegen / abnehmen

- Ziehen Sie das hintere Ende der Motorrad-Faltgarage über die Sitzbank und das Hinterrad Ihres Motorrads.
- Ziehen Sie anschließend das vordere Ende der Motorrad-Faltgarage über den Lenker und dann zum Boden hin über das Vorderrad.
- Produkt am Motorrad sichern: Ziehen Sie am Seil und befestigen Sie das Produkt mit der Kunststoffklemme.
- Verfahren Sie beim Abnehmen der Motorrad-Faltgarage in umgekehrter Reihenfolge.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 480251_2410) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service
 Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
 Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at
 Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



IAN 480251_2410
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG02373A / HG02373B
Version: 06/2025

